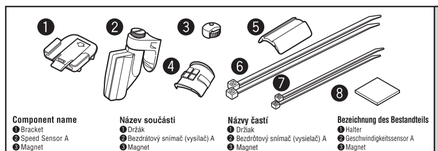
CYCLOCOMPUTER

AUTHOR CAT-5W

WWW.AUTHOR.EU

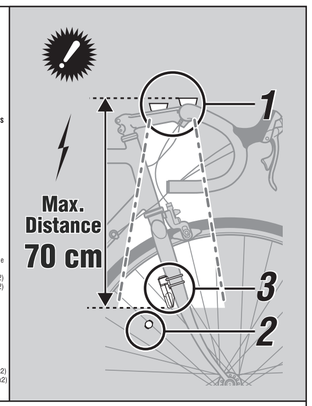
CE

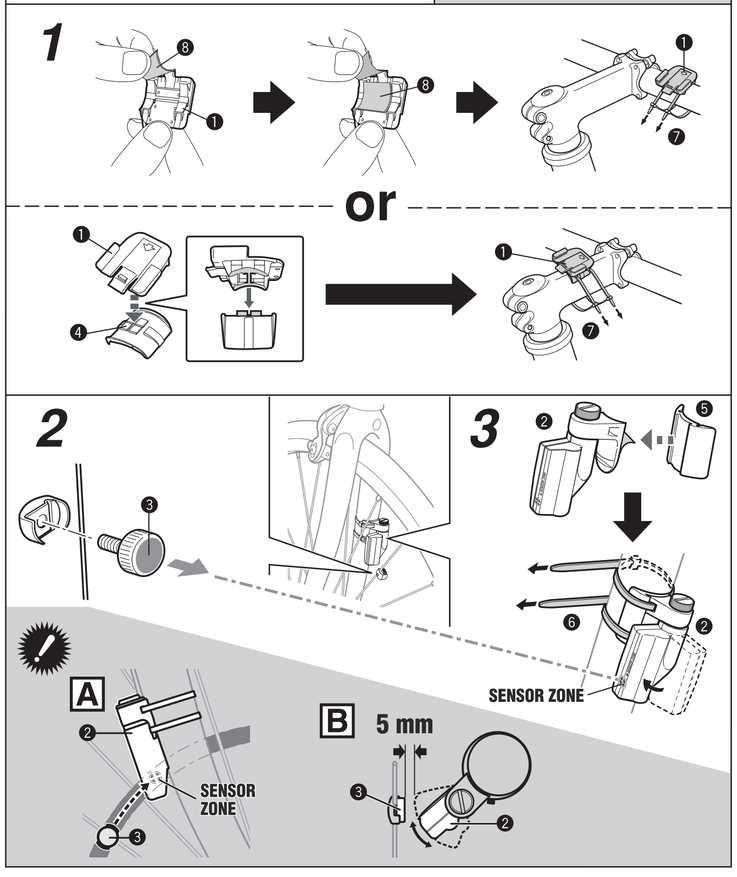


Component name	Název součásti	Názvy častí	Bezeichnung des Bestandteils
1 Bracket	1 Držák	1 Držiak	1 Halter
2 Speed Sensor A	2 Bezdrátový snímač (vysílač) A	2 Bezdrôtový snímač (vysielač) A	2 Geschwindigkeitssensor A
3 Magnet	3 Magnet	3 Magnet	3 Magnet
4 Bracket Rubber Pad	4 Gumová podložka pod držák	4 Gumová podložka pod držiak	4 Gummipolster für Halter
5 Sensor Rubber Pad	5 Gumová podložka pod snímač	5 Gumová podložka pod snímač	5 Sensor Gummipolster Mitte
6 Nylon Ties (L x2)	6 Upevňovací pásky (L x2)	6 Upevňovacie pásky (L x2)	6 Kabelbinder (L x2)
7 Nylon Ties (S x2)	7 Upevňovací pásky (S x2)	7 Upevňovacie pásky (S x2)	7 Kabelbinder (S x2)
8 Double-sided tape	8 Oboustranná lepicí páska	8 Obojstranná lepiaca páska	8 Beidseitiges Band

Nazwa elementu	Komplektacja	Nome componente	Componentnaam
1 Obejma	1 Bezkolumnowy stolik	1 Attacco	1 Houder
2 Czujnik prędkości A	2 Bezprzewodowy sensor	2 Sensore Velocità A	2 Sneltheidssensor A
3 Magnes	3 Magnes	3 Magnete	3 Magneet
4 Podkładka gumowa pod obejmę	4 Gumowa podkładka pod stolik	4 Gomma per attacco	4 Rubberen opvulstukje clip
5 Wierzchni gumowy mocujący czujnik	5 Gumowa podkładka pod sensor	5 Cuscinetto in gomma	5 Rubberen opvulstukje sensor midden
6 Nylonowe opaski (długie x2)	6 Nylonowe opaski (krótkie x2)	6 Fascette di nylon (L x2)	6 Nylon bevestigingstrips (L x2)
7 Taśma klejąca dwustronna	7 Dwustronny rzep	7 Fascette di nylon (S x2)	7 Nylon bevestigingstrips (S x2)
		8 Nastro adesivo da entrambe i lati	8 Dubbelzijdige plakband

Nom du composant	Navn på komponent	Nombre del componente	Részegység neve
1 Support	1 Beslag	1 Soporte de manillar	1 Bilincs
2 Capteur de vitesse A	2 Hastighedssensor A	2 Sensor de velocidad A	2 "A" Sebesség érzékelő
3 Aimant	3 Magnet	3 Imán	3 Kerék mágnes
4 Cale en caoutchouc du support	4 Gummipude til beslag	4 Junta de caucho del soporte	4 Bilincs gumialátét
5 Cale en caoutchouc du capteur Centre	5 Gummipude til sensor Midte	5 Soporte del sensor	5 Érzékelő gumialátét
6 Attaches en nylon (L x2)	6 Nylonstrømmere (L x2)	6 Bridas (L x2)	6 Műanyag rögzítőpántok (L x2)
7 Attaches en nylon (S x2)	7 Nylonstrømmere (S x2)	8 Bridas (S x2)	7 Műanyag rögzítőpántok (S x2)
8 Bande adhésive, double-face	8 Dobbeltsidet tape	9 Cinta adhesiva por los dos lados	8 Kétoldalú szalag





English ENG

⚠ CAUTION

- Do not concentrate on the computer while riding. Be sure to ride safely!
- Install the magnet, sensor, and bracket securely. Check these periodically.
- Dispose of used batteries according to local regulations. If swallowed, consult a doctor immediately.
- Avoid having the computer in hot direct sunlight for extended periods.
- Do not disassemble the computer.
- Clean the computer and accessories with a soft cloth dampened with a neutral detergent. Do not use thinners, benzene, or alcohol on the computer.

Wireless Sensor

The sensor was designed to receive signals within a limited range to prevent sensor signal interference. Thus, the sensor and computer must be relatively close. If the temperature or battery power is low, they may need to be even closer than normal. The sensor must be installed at the top of the fork, and the distance between the sensor and the computer should not exceed approximately 70 cm. Install the computer on the stem, with its bottom surface facing the sensor. (Take into account the angle of the stem.)

Interference may occur, resulting in malfunction, if the computer is:

- Near a TV, PC, radio, motor, or in a car or train.
- Close to a railroad crossing, railway tracks, TV stations and or radar base.
- Close to a second bicycle with wireless sensors.

Correct installation of sensor and magnet

A Attach the magnet ❸ so that it passes through the sensor zone of the sensor ❷.

B Be sure to have a 5 mm-or-less clearance between the sensor ❷ and magnet ❸.

Part names

A Current Speed
B Sensor signal reception icon
Flashes in sync with sensor signals.
C Speed unit **km/h mph**
D Mode symbol
Indicates the mode currently selected.
Mx ..... [Maximum Speed]
Odo ..... [Total Distance]
Dst ..... [Trip Distance]
[Clock]
E Battery Case Cover

Starting/Stopping measurement

This computer automatically starts measurement when the bicycle is moving.

Switching Mode symbol

Press the MODE button to cycle through different functions, which are listed in the OPERATION FLOW chart.

Resetting data

As shown in the OPERATION FLOW, press the MODE button to clear data when RESET appears on the screen. The trip distance cannot be reset.

Power-saving function

If the computer has not received a signal for 10 minutes, power-saving mode will activate and only the clock will be displayed. When the computer receives a sensor signal again, the measuring screen reappears. If the unit remains inactive for two weeks, the unit enters SLEEP mode. Press the MODE button to stop SLEEP mode.

Setting the clock

With the symbol displayed, press the SET button to set the clock.
Press the MODE button to move time forward. The value changes more rapidly if the button is pressed and held. Press the SET button to move from the "hour" to "minutes" digit. Press the SET button again to set the clock, and revert to the measuring screen.
* If the unit of speed is set to km/h, the 24-hour time system is activated. When set to mph, the 12-hour system applies.

Maintenance

To clean the computer or accessories, use diluted neutral detergent on a soft cloth, and then wipe it off with a dry cloth.

Troubleshooting

No display.
Is battery in the computer run down?
Replace it, and re-enter the correct information.
(All Clear).

Incorrect data appears.
Do all clear operation. (All Clear).

The sensor signal icon does not flash. (The speed is not displayed.)
[If the signal icon does not flash, reduce the distance between the sensor and computer, adjust the position of the magnet, and spin the wheel again. If the icon now flashes, this indicates that the computer and sensor are too far apart or that the battery is low.]
Is the clearance between the sensor and magnet too great?
Does the magnet pass through the sensor zone?
Adjust the positions of the magnet and sensor.
Is the computer installed at the correct angle?
Install the computer with its bottom surface facing the sensor.
Is the distance between the computer and sensor too great?
Install the sensor closer to the computer.
Is the sensor battery weak?
In cold weather, battery performance degrades.
Replace it.
Is the computer's battery weak?
Replace it with a new one. (All Clear).

Replacing the Battery

- **Computer**
If the display appears faded or sensor reception is poor, replace the battery. The Total Distance can be entered manually. Before removing the battery, note the current Total Distance. Install a new lithium battery (CR2032) with the (+) side facing upward.
Then re-start the computer according to the SETTING procedure, and then set the clock.
* When the batteries in either the main unit or sensor run down, please replace both the sensor and main unit simultaneously.
- **Sensor**
If sensor reception is poor, replace the battery.
Then check the positions of the battery and magnet.

Specification

Battery	Computer:	Lithium Battery CR2032 X 1
	Sensor:	Lithium Battery CR2032 X 1
Battery Life	Computer:	Approx. 1 year (On the basis that the computer is used for 1 hour/day)
	Sensor:	Until Total Distance reaches about 10,000 km (6,250 mile)

* This is the average figure at being used under 20°C temperature and the dis tance between the computer and the sensor is 65 cm.

Controller	4-bit 1-chip microcomputer (crystal controlled oscillator)
Display	Liquid crystal display
Sensor	No contact magnetic sensor
Wheel Circumference Range	100 cm - 299 cm
Working Temperature	0°C - 40°C (32°F - 104°F)
Dimension/Weight	40 x 55 x 21 mm [1-4/7" x 2-1/6" x 5/6"] / 30 g [1.06 oz]

* The factory-loaded battery life might be shorter than the above-mentioned specification.
* The specifications and design are subject to change without notice.

Čeština CZ

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Při jízdě se příliš nevěnujte činnosti cyklopočítače. Jezděte bezpečně!
- Magnet, snímač a držák bezpečně přimontujte na kolo a pravidelně kontrolujte, jestli se některá část neuvolnila.
- Použité baterie ukládejte je mimo dosah dětí. Pokud je náhodně polknou, kontaktujte lékaře. Baterie musíte zlikvidovat v souladu s místním nařízením o likvidaci škodlivého odpadu.
- Nenechávejte cyklopočítač dlouhodobě na přímém slunci.
- Nikdy nerozebírejte základní jednotku a snímač.
- Na čištění používejte neutrální saponát a měkký hadřík. Po očištění jednotku dobře osušte. Nepoužívejte ředidla, benzín ani alkohol, mohli by jste narušit povrch plastů.

Bezdrátové čidlo

Snímač je navržen k příjmu signálu na omezenou vzdálenost, tak aby nedocházelo k rušení signálu. Snímač a hlavní jednotka proto musí být umístěny relativně blízko. Při nízké teplotě nebo nízké kapacitě baterie může být požadovaná vzdálenost ještě menší než obvykle. Snímač musí být připevněn co nejvýše na vidlici, tak aby byla vzdálenost mezi snímačem a hlavní jednotkou menší než 70 cm. Připevněte hlavní jednotku na řídítka dolnou částí směrem k čidlu. (Vezměte v úvahu úhel představce.)
(Pamatujte, že vzdálenost pro příjem je přibližná.)

Jestliže se cyklopočítač nachází v blízkosti následujících zdrojů signálu, může docházet k rušení a nesprávné činnosti cyklopočítače:

- u televizoru, počítačů, rádia, motoru,
- v blízkosti železničního přejezdu, železniční trať, světelné křižovatky, televizního vysílače nebo radarové základny,
- v blízkosti jiného kola s bezdrátovým snímačem.

Správná montáž snímače a magnetu

A Nastavte snímač tak, aby střed magnetu ❸ při otočení kolem procházel místem označeným na snímači. ❷

B Zajistěte, aby vzdálenost mezi čidlem ❷ a magnetem ❸ byla nejvýše 5 mm.

Názvy symbolů

A Okamžitá rychlost
B Symbol signálu ze snímače
Bliká synchronně se signálem ze snímače.
C Jednotka rychlosti **km/h mph**
D Symbol režimu
Aktuálně zobrazená funkce.
Mx ..... [Maximální rychlost]
Odo ..... [Celková ujetávzdálenost]
Dst ..... [Denní vzdálenost]
[Hodiny]
E Kryt baterie

Zahájení a ukončení měření

Cyklopočítač zahájí měření automaticky ihned po uvedení kola do pohybu.

Přepnutí zobrazované funkce

Stisknutím tlačítka MODE můžete přepnout režim měření podle přehledu OPERATION FLOW.

Vynulování údajů

Chcete-li vymazat údaje, stiskněte v okamžiku, kdy se na displeji zobrazí nápis RESET, tlačítko MODE. (ak je znázorněno v přehledu OPERATION FLOW. Celkovou ujetou vzdálenost nelze vynulovat.

Funkce úspory energie

Jakmile hlavní jednotka nezaznamená přibližně po dobu 10 minut žádný impuls od snímače, uvede se do režimu úspory energie, zobrazený jsou pouze hodiny.
Jakmile cyklopočítač znovu přijme signál ze snímače, zobrazí se opět obrazovka měření. Bude-li jednotka nečinná dva týdny, přejde do režimu spánku SLEEP. Režim SLEEP ukončíte stisknutím tlačítka MODE.

Nastavení hodin

Chcete-li nastavit hodiny, stiskněte v okamžiku, kdy je zobrazen symbol , tlačítko SET.
Stisknutím tlačítka MODE posunete čas dopředu. Jestliže podržíte tlačítko stisknuté, bude se hodnota měnit rychleji.
Stisknutím tlačítka SET přepnete z nastavení hodin na minuty. Dalším stisknutím tlačítka SET potvrdíte nastavení hodin a vrátíte se na obrazovku měření.
* Je-li nastavena jednotka rychlosti km/h, bude aktivován 24hodinový formát času.
Je-li nastavena jednotka mph, bude aktivován 12hodinový formát.

Údržba

K čištění hlavnej jednotky alebo príslušenstva používajte mäkkú handričku navlhčenú v zriedenom neutrálnom čistiacom prípravku a potom pristroj otrite suchou handričkou.

Odstraňování potíží

Žádné údaje na displeji.
Je baterie v hlavní jednotce vybitá?
Vyměňte ji a zadejte znovu správné informace. (Vymazat vše).

Jsou zobrazeny nesprávné údaje.
Proveďte úplné vymazání. (Vymazat vše).

Symbol signálu ze snímače neblíká. (Není zobrazená okamžitá rychlost.) [Jestliže symbol signálu ze snímače neblíká, přesuňte hlavní jednotku blíže ke snímači, zkontrolujte pozici snímače a magnetu a otočte předním kolem. Pokud nyní symbol bliká, znamená to, že hlavní jednotka a snímač jsou příliš daleko od sebe nebo je nízká kapacita baterie.]
Není vzdálenost mezi snímačem a magnetem příliš velká? Prochází magnet mistem označeným na snímači? Upravte polohu magnetu a snímače.
Je hlavní jednotka namontována ve správném úhlu? Připevněte hlavní jednotku dolní částí směrem k čidlu.
Je vzdálenost mezi hlavní jednotkou a snímačem příliš velká? Připevněte snímač blíže k hlavní jednotce.
Je baterie hlavní jednotky slabá? V zimě je výkon baterie nižší. Vyměňte ji.
Je baterie hlavní jednotky slabá? Vyměňte ji za novou. (Vymazat vše).

Výměna baterie

- **Hlavní jednotka**
Jestliže je displej nezřetelný nebo příjem signálu čidla nekvalitní, vyměňte baterii.
Celkovou vzdálenost lze zadat ručně. Před vyjmutím baterie si poznamenejte aktuální celkovou vzdálenost. Vložte novou lithiovou baterii (CR2032) otočenou (+) pólem nahoru. .
Potom restartujte cyklopočítač podle postupu SETTING a nastavte hodiny.
- **Snímač**
Je-li příjem signálu snímače nekvalitní, vyměňte baterii. Potom zkontrolujte polohu snímač a magnetu.

Specifikace

Baterie	Hlavní jednotka:	Lithiová baterie CR2032 x 1
	Snímač:	Lithiová baterie CR2032 x 1
životnost baterií	Hlavní jednotka:	Přibližně 3 roky (Za předpokladu, že je cyklopočítač používaný 1 hodinu denně.)
	Snímač:	Pokud celková vzdálenost nedosáhne přibližně 10,000 km.

* Jedná se o průměrnou hodnotu platnou pro použití při teplotách nižších než 20°C a vzdálenosti mezi hlavnou jednotkou a snímačem 65 cm.

Procesor	4-bit 1-čip
Displej	Liquid crystal displej
Snímač	Bezkontaktní snímání
Použitelnost pro obvod kolesa	100 cm - 299 cm
Pracovní teplota	0°C - 40°C [32°F - 104°F]
Rozměry/hmotnost	40 x 55 x 21 mm [1-4/7" x 2-1/6" x 5/6"] / 30 g [1.06 oz]

* Životnost baterií dodanej s přístrojom už z výroby môže byť kratšia
* Technické parametre a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia

Slovenčina SK

⚠ UPOZORNENIE

- Pri jazde sa príliš nevenujte činnosti cyklopočítača. Jazdite bezpečne!
- Magnet, snímač a držiak bezpečne primontujte na bicykel a pravidelne kontrolujte, či sa niektorá časť neuvoľnila.
- Použité batérie odkladajte mimo dosah detí. Pokiaľ ich náhodou prehltnú, kontaktujte lekára. Batérie musíte zlikvidovať v súlade s miestnym nariadením o likvidácii škodlivého odpadu.
- Nenechávajte cyklopočítač dlhodobo na priamom slnku.
- Nikdy nerozoberajte základnú jednotku a snímač.
- Na čistenie používajte neutrálny saponát a mäkkú handričku. Po očistení jednotku dobre osušte. Nepoužívajte riedidlá, benzín ani alkohol, mohli by ste narušiť povrch plastov.

Bezdrôtový snímač

Snímač je navrhnutý k príjmu signálu na obmedzenú zdialenosť tak, aby nedochádzalo k rušeniu signálu. Snímač a hlavná jednotka preto musia byť umiestnené relatívne blízko. Pri nízkej teplote alebo nízkej kapacite batérie môže byť požadovaná vzdialenosť ešte menšia ako obvykle. Snímač musí byť pripevnený čo najvyššie na vidlici tak, aby bola vzdialenosť medzi snímačom a hlavnou jednotkou menšia ako 70 cm. Pripevnite hlavnú jednotku na riadítka dolnou častou smerom k čidlu. (Vezmite do úvahy uhol predstavca.) Pamätajte, že vzdialenosť pre príjem je približná.

Ak sa cyklopočítač nachádza v blízkosti nasledujúcich zdrojov signálu, môže dochádzať k rušeniu a nesprávnej činnosti cyklopočítača:

- pri televízore, počítači, rádiu, motore,
- v blízkosti železničného prejazdu, železničnej trate, svetelnej križovatky, televízneho vysielača alebo radarovej základne,
- v blízkosti iného bicykla s bezdrôtovým prenosom.

Správna montáž snímača a magnetu

A Nastavte snímač tak, aby stred magnetu ❸ pri otočení kolesom prechádzal miestom označeným na snímači. ❷

B Zaistite, aby vzdialenosť medzi čidlom ❷ a magnetom ❸ bola najviac 5 mm.

Názvy symbolov

A Okamžitá rýchlosť
B Symbol signálu zo snímača
Bliká synchrónne so signálom zo snímača.
C Jednotka rýchlosti **km/h mph**
D Symbol režimu
Aktuálne zobrazená funkcia
Mx ..... [Maximálna rýchlosť]
Odo ..... [Celková najazdená vzdialenosť]
Dst ..... [Denná vzdialenosť]
[Hodiny]
E Kryt batérie

Zahájenie a ukončenie merania

Cyklopočítač zaháji meranie automaticky ihneď po uvedení bicykla do pohybu.

Prepnutie zobrazovanej funkcie

Stlačením tlačidla MODE môžete prepnúť režim merania podľa prehľadu OPERATION FLOW.

Vynulovanie údajov

Ak chcete vymazať údaje, stlačte v okamžiku, keď sa na displeji zobrazí nápis RESET, tlačidlo MODE, ako je znázornené v prehľade OPERATION FLOW. Celková najazdená vzdialenosť nie je možné vynulovať.

Funkcia úspory energie

Ak hlavná jednotka nezaznamená približne po dobu 10 minút žiadny impulz od snímača, uvedie sa do režimu úspory energie, zobrazené sú len hodiny.
Akonáhle cyklopočítač znovu prijme signál zo snímača, zobrazí sa opäť obrazovka merania. Ak bude jednotka nečinná dva týždne, prejde do režimu spánku SLEEP. Režim SLEEP ukončíte stlačením tlačidla MODE.

Nastavenie hodín

Ak chcete nastaviť hodiny, stlačte v okamžiku, keď je zobrazený symbol , tlačidlo SET.
Stlačením tlačidla MODE posuniete čas dopredu. Ak podržíte tlačidlo stlačené, bude sa hodnota meniť rýchlejšie.
Stlačením tlačidla SET prepnete z nastavenia hodín na minúty. Ďalším stlačením tlačidla SET potvrdíte nastavenie hodín a vrátite sa na obrazovku merania.
* Ak je nastavená jednotka rýchlosti km/h, bude aktivovaný 24 hodinový formát času.
Ak je nastavená jednotka mph, bude aktivovaný 12 hodinový formát.

Údržba

K čisteniu hlavnej jednotky alebo príslušenstva používajte mäkkú handričku navlhčenú v zriedenom neutrálnom čistiacom prípravku a potom prístroj utrite suchou handričkou.

Odstraňovanie problémov

Žiadne údaje na displeji.
Je batéria v hlavnej jednotke vybitá?
Vymeňte ju a zadajte znovu správne informácie. (Vymazať všetko).

Sú zobrazené nesprávne údaje.
Prevedte úplné vymazanie. (Vymazať všetko).

Symbol signálu zo snímača nebliká. (Nie je zobrazená okamžitá rýchlosť.) [Ak symbol signálu zo snímača nebliká, presuňte hlavnú jednotku bližšie ku snímaču, skontrolujte pozíciu snímača a magnetu a otočte predným kolesom. Pokiaľ teraz symbol bliká, znamená to, že hlavná jednotka a snímač sú príliš ďaleko od seba alebo je nízka kapacita batérie.]
Nie je vzdialenosť medzi snímačom a magnetom príliš veľká? Prechádza magnet miestom označeným na snímači? Upravte polohu magnetu a snímača.
Je hlavná jednotka namontovaná v správnom uhle? Pripevnite hlavnú jednotku dolnou časťou smerom k čidlu.
Je vzdialenosť medzi hlavnou jednotkou a snímačom príliš veľká? Pripevnite snímač bližšie k hlavnej jednotke.
Je batéria snímača slabá? V zime je výkon batérie nižší. Vymeňte ju.
Je batéria hlavnej jednotky slabá? Vymeňte ju za novú. (Vymazať všetko).

Výmena batérie

- **Hlavná jednotka**
Ak je displej nezreteľný alebo príjem signálu čidla nekvalitný vymeňte batériu.
Celkovú vzdialenosť je možné zadať ručne. Pred vybratím batérie si poznamenajte aktuálnu celkovú vzdialenosť. V ložte novú lítiovú batériu (CR2032) otočenú (+) pólom hore. Potom reštartujte cyklopočítač podľa postupu SETTING a nastavte hodiny.
- **Snímač**
Ak je príjem signálu snímača nekvalitný, vymeňte batériu. Potom skontrolujte polohu snímača a magnetu.

Špecifikácie

Batéria	Hlavná jednotka:	Lítiová batéria CR2032 x 1
	Snímač:	Lítiová batéria CR2032 x 1
životnosť batérií	Hlavná jednotka:	približne 3 roky (Za predpokladu, že je cyklopočítač používaný 1 hodinu denne.)
	Snímač:	Pokiaľ celková vzdialenosť nedosiahne približne 10,000 km.

* Ide o priemernú hodnotu platnú pre použitie pri teplotách nižších ako 20°C a vzdialenosti medzi hlavnou jednotkou a snímačom 65 cm.

Procesor	4-bit 1-Čip
Displej	Liquid crystal displej
Snímač	bezkontaktné snímanie
Použiteľnosť pre obvod kolesa	100 cm - 299 cm
Pracovná teplota	0°C - 40°C [32°F - 104°F]
Rozmery/hmotnosť	40 x 55 x 21 mm [1-4/7" x 2-1/6" x 5/6"] / 30 g [1.06 oz]

* Životnosť batérie dodanej s prístrojom už z výroby môže byť kratšia
* Technické parametre a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia

Deutsch DE

⚠ VORSICHT

- Konzentrieren Sie sich nicht auf den Computer, während Sie fahren. Achten Sie beim Fahren auf Ihre Sicherheit!
- Installieren Sie den Magneten, den Sensor und die Klammer auf sichere Weise. Kontrollieren Sie diese in regelmäßigen Abständen.
- Entsorgen Sie leere Batterien in Übereinstimmung mit den lokalen Bestimmungen. Suchen Sie im Falle des Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Vermeiden Sie es, den Computer für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen.
- Nehmen Sie den Computer nicht auseinander.
- Reinigen Sie den Computer und das Zubehör mit einem weichen Tuch, das mit einem neutralen Reinigungsmittel angefeuchtet worden ist. Verwenden Sie für die Reinigung des Computers weder Verdünner, noch Benzol oder Alkohol.

Drahtloser Sensor

Dieser Sensor wurde entwickelt, um innerhalb einer begrenzten Reichweite Signale empfangen zu können, ohne dass eine Störung des Sensorsignals auftritt. Der Sensor muss sich daher relativ nahe beim Computer befinden. Falls die Temperatur zu niedrig oder die Batterieladung zu schwach ist, müssen sie eventuell noch näher beisammen sein. Der Sensor muss oben auf der Gabel installiert sein, wobei die Entfernung zwischen Sensor und Computer 70 cm nicht überschreiten darf. Installieren Sie den Computer auf dem Lenker, so dass die Unterseite dem Sensor gegenüber liegt. (Berücksichtigen Sie den Winkel des Lenkers.) (Beachten Sie, dass die beschriebene Empfangsentfernung nicht überschritten wird.)

Eine Störung, die zu einer Fehlfunktion führt, kann auftreten, falls sich der Computer:

- in der Nähe eines Fernsehgeräts, PCs, Radios, Motors oder in einem Auto oder Zug befindet.
- in der Nähe eines Bahnübergangs, Bahngleises, Fernsehsenders oder einer Radarstation befindet.
- in der Nähe eines zweiten Fahrrads mit drahtlosen Sensoren befindet.

Korrigieren Sie die Installation des Sensors und des Magneten

A Bringen Sie den Magneten ❸ so an, dass er die Sensorzone des Sensors ❷ passieren kann.

B Überzeugen Sie sich, dass zwischen Sensor ❷ und Magnet ❸ ein Abstand von 5 mm oder weniger besteht.

Bezeichnungen der Geräteteile

A Momentan Geschwindigkeit
B Symbol für den Empfang des Sensorensignals
Leuchtet gleichzeitig mit den Sensorsignalen auf.
C Geschwindigkeitseinheit **km/h mph**
D Modussymbol
Zeigt den augenblicklich gewählten Modus an.
Mx ..... [Höchstgeschwindigkeit]
Odo ..... [Trittfrequenz]
Dst ..... [Fahrdistanz]
[Uhr]
E Abdeckung des Batteriegehäuses

Messung des Startens/Anhaltens

Der Computer beginnt mit der Messung automatisch, wenn sich das Fahrrad in Bewegung setzt.

Schaltmodussymbol

Drücken Sie die MODE-Taste, um die Messung gemäß des OPERATION FLOW zu schalten.

Zurückstellen der Daten

Drücken Sie, wie es auf dem OPERATION FLOW gezeigt ist, die MODE-Taste, um die Daten zu löschen, sobald auf dem Bildschirm RESET erscheint. Es ist nicht möglich, die Fahrtentfernung einzustellen.

Stromsparfunktion

Wenn der Computer 10 Sekunden lang keine Signale erhalten hat, schaltet sich der Stromsparmodus ein und nur die Uhrzeit wird angezeigt. Wenn der Computer wieder ein Signal vom Sensor empfängt, erscheint der Messbildschirm erneut. Falls die Einheit für einen Zeitraum von zwei Wochen inaktiv bleibt, fällt die Einheit in den SLEEP-Modus. Drücken Sie die MODE-Taste, um den SLEEP- Modus zu verlassen.

Einstellen der Uhrzeit

Drücken Sie, um die Uhrzeit einzustellen, die SET–Taste, wenn das -Symbol angezeigt wird.
Drücken Sie die MODE-Taste, um die Zeit vorzustellen. Der Wert ändert sich schneller, wenn die Taste gedrückt gehalten wird.
Drücken Sie die SET-Taste, um die Stellen von "Stunden" auf „Minuten" zu verstellen. Drücken Sie die SET-Taste erneut, um die Uhrzeit einzustellen und zum Messbildschirm zurückzukehren.
* Falls die Geschwindigkeitseinheit auf km/h gestellt ist, ist das 24-Stundensystem aktiviert.
Wenn es auf mph gestellt ist, gilt das 12-Stundensystem.

Wartung

Um den Computer oder das Zubehör zu reinigen verwenden Sie ein verdünntes neutrales Reinigungsmittel auf einem weichen Tuch und wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.

Fehlersuche

Keine Anzeige.
Ist die Batterie im Computer schwach?
Wechseln Sie sie aus und geben Sie die korrekte Informationenerneut ein. (All Clear).

Inkorrekte Daten erscheinen.
Führen Sie Alles Frei Betriebsvorgang durch. (All Clear).

Das Sensor-Signal blinkt nicht in der Display-Anzeige (Geschwindigkeit wird nicht angezeigt). Blinkt das Symbol für die Datenübertragung nicht, kann Ursache ein zu großer Abstand zwischen Computer und Sensor oder eine schwache Batterie sein. Vermindern Sie bitte den Abstand des Sensors mit dem Computer, überprüfen Sie die Position des Magneten und drehen Sie das Laufrad nochmals. Falls das Symbol nun angezeigt wird, war der Abstand zwischen Computer und Sensor zu groß. Blinkt das Symbol für die Datenübertragung immer noch nicht, prüfen Sie bitte die Batterie und wechseln sie diese gegebenenfalls aus.
Ist der Abstand zwischen dem Sensor und dem Magneten zu groß? Kann der Magnet durch die Sensorenzone passieren? Stellen Sie die Positionen des Magneten und des Sensors auf einander ein.
Wurde der Computer im richtigen Winkel installiert? Installieren Sie den Computer so, dass seine Unterfläche dem Sensor gegenüber liegt.
Ist die Entfernung zwischen Computer und Sensor zu groß? Installieren Sie den Sensor näher am Computer.
Ist die Sensorenbatterie schwach? Im Winter lässt die Batterieleistung nach. Wechseln Sie sie aus.
Ist die Computerbatterie schwach? Wechseln Sie sie gegen eine Neue aus. (All Clear).

Auswechseln der Batterie.

- **Computer**
Wenn die Anzeige schwach ist oder der Empfang des Sensors schlecht ist, wechseln Sie die Batterie aus. Die Gesamtentfernung kann manuell eingegeben werden. Bevor Sie die Batterie entfernen, achten Sie auf die augenblickliche Gesamtentfernung. Installieren Sie eine neue Lithiumbatterie (CR2032) mit der (+)-Seite nach oben.
Starten Sie den Computer neu nach dem SETTING-verfahren, und stellen Sie die Uhrzeit ein.
* Wenn die Batterien sowohl in der Haupteinheit als auch im Sensor leer werden, wechseln Sie beide Batterien, die im Sensor wie auch die in der Haupteinheit, aus.
- **Sensor**
Falls der Sensorempfang schlecht ist, wechseln Sie die Batterie aus. Kontrollieren Sie dann die Position der Batterie und des Magneten.

Technischen Daten

Energieversorgung	Computer:	Lithiumbatterie CR2032 X 1
	Sensor:	Lithiumbatterie CR2032 X 1
Betriebsdauer	Computer:	Ca. 1 Jahr (Auf der Basis dass der Computer 1 Stunde/Tag benutzt wird.)
	Sensor:	Bis die gefahrene Gesamtstrecke ca. 10.000km (6.250 Meilen) erreicht ist.

* Die angegebenen Daten sind Durchschnittswerte für eine Nutzung bei einer Temperatur von ca. 20°C und einem Abstand zwischen dem Computer und dem Sensor von 65 cm.

Controller	4-Bit 1-Chip Microcomputer (quarzgesteuerter Oszillator)
Anzeige	Flüssigkristallanzeige
Sensor	Kontaktloser magnetischer Sensor
Bereich des Radumfangs	100 cm - 299 cm
Betriebstemperatur	0°C - 40°C [32°F - 104°F]
Maße/Gewicht	40 x 55 x 21 mm [1-4/7" x 2-1/6" x 5/6"] / 30 g [1.06 oz]

* Die Lebensdauer der werkseitig eingesetzten Batterie kann kürzer sein als vorstehend angegeben.
* Die technischen Daten und das Design können ohne vorherige Ankündigung verändert werden.

Polski PL

⚠ OSTRZEŻENIA

- Nie koncentrować się na komputerze podczas jazdy. Najważniejsza jest bezpieczna jazda!
- Bezpiecznie zamontować magnes, czujnik i obejmę. Należy co jakiś czas sprawdzać mocowanie.
- Zużyte baterie należy usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami o ochronie środowiska. W przypadku ich połknięcia należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem.
- Unikać wystawiania komputera na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez dłuższy czas.
- Nie rozkładać komputera.
- Komputer i elementy dodatkowe należy czyścić miękką szmatką, zwilżoną łagodnym detergentem. Nie używać do tego celu rozpuszczalnika, benzyny lub alkoholu.

Bezprzewodowy czujnik

Czujnik został zaprojektowany tak, aby odbierał sygnały o ograniczonym zasięgu w celu uniknięcia zakłóceń sygnału. Z tego względu czujnik i komputer powinny znajdować się dość blisko siebie. W przypadku niskiej temperatury lub rozładowania baterii, powinny znajdować się bliżej niż zwykle. Czujnik należy zamontować u góry widelca, tak aby odległość pomiędzy czujnikiem i komputerem nie przekraczała 70 cm. Komputer należy zamontować na kierownicy; dolna część powinna być skierowana ku czujnikowi. (Przy montażu należy uwzględnić nachylenie wspornika kierownicy). (Sprawdzić, czy odległość odbioru jest odpowiednia.)

Zakłócenia, powodujące nieoporawne działanie, mogą wystąpić, jeżeli komputer znajduje się:

- Blisko odbiornika telewizyjnego, komputera, radioodbiornika, silnika, w samochodzie lub pociągu.
- W pobliżu przejazdów kolejowych, torów kolejowych, stacji telewizyjnych lub baz radarowych.
- W pobliżu innych rowerów z czujnikami bezprzewodowymi.

Poprawna instalacja czujnika i magnesu

A Przyczepić magnes ❸ tak, aby przechodził przez strefę działania czujnika ❷.

B Upewnić się, że pomiędzy czujnikiem ❷ i magnesem ❸ występuje co najwyżej 5 mm przeświatu.

Elementy zestawu

A Bieżąca prędkość
B Ikona odbioru sygnału czujnika
Miga zgodnie z sygnałami czujnika.
C Jednostka prędkości **km/h mph**
D Symbol trybu
Wskazuje bieżąco wybrany tryb.
Mx ..... [prędkość maksymalna]
Odo ..... [dystans całkowity]
Dst ..... [dystans na trasie]
[trasa]
E Pokrywa komory baterii

Włączanie/wyłączanie pomiaru

Komputer rozpoczyna pomiar automatycznie po rozpoczęciu jazdy rowerem.

Przełączanie symbolu trybu

Naciskaj przycisk MODE, aby zmienić typ pomiaru zgodnie ze schematem OPERATION FLOW.

Zerowanie danych

Jak przedstawiono na OPERATION FLOW, naciśnięcie przycisku MODE spowoduje usunięcie danych, kiedy na ekranie zostanie wyświetlone RESET. Nie można wyzerować dystansu na trasie.

Funkcja oszczędzania energii

Jeżeli komputer nie otrzyma żadnych sygnałów przez 10 minut zostanie włączony tryb oszczędzania energii i wyświetlany będzie tylko zegar. Ekran pomiaru zostanie wyświetlony po otrzymaniu ponownego sygnału z czujnika. Jeżeli jednostka pozostaje nieaktywna przez dwa tygodnie, przechodzi do trybu SLEEP. Nacisnąć przycisk MODE, aby wyjść z trybu SLEEP.

Ustawianie zegara

Aby ustawić zegar, nacisnąć przycisk SET po wyświetleniu symbolu .
Nacisnąć przycisk MODE, aby przesunąć wskazania czasu do przodu. Wartości zmieniają się szybciej, jeżeli przycisk zostanie naciśnięty i przytrzymany.
Nacisnąć przycisk SET, aby przesunąć ustawianie z „godzin" na „minuty". Nacisnąć przycisk SET ponownie, aby ustawić zegar i wrócić do ekranu pomiarowego.
* Jeżeli wybrano km/h jako jednostkę prędkości, zostanie uaktywniony system 24-godzinny.
W przypadku wybrania jednostki mph stosowany jest system 12-godzinny.

Konserwacja

Do czyszczenia komputera lub akcesoriów należy stosować miękką szmatkę z rozcieńczonym neutralnym detergentem, a następnie wytrzeć je suchą szmatką.

Rozwiązywanie problemów

Wyświetlacz nie działa
Czy bateria w komputerze jest rozładowana?
Wymień ją i wprowadź ponownie właściwe informacje. (Wyczyść wszystko

Italiano IT

⚠ AVVERTENZA
- Non guardare fisso il computer durante la guida. Pedalare con prudenza!
- Installare saldamente e controllare periodicamente magnete, sensore e supporto.
- Disfarsi delle batterie usate secondo le normative locali. Consultare il medico immediatamente, in caso le batterie vengano ingerite.
- Evitare l'esposizione a luce diretta e fonti di calore per periodi prolungati.
- Non smontare il computer.
- Pulire computer e accessori con un panno morbido leggermente imbevuto da un detergente esclusivamente neutro. Non usare mai solventi, benzene, o alcol per la pulizia del computer.

Sensore Wireless
Il sensore è stato progettato per ricevere segnali entro un raggio di spazio limitato per prevenire le interferenze conaltri sensori esterni. Per questa ragione sensore e computer devono essere collocati l'uno relativamente vicino all'altro. In presenza di basse temperature o di batterie quasi scariche, la distanza tra sensore e computer deve essere ulteriormente ridotta rispetto alla distanza in condizioni normali. Il sensore va montato sopra la forcella in modo che la sua distanza dal computer non superi i 70 cm. Collocare il computer sull'asse centrale del manubrio, con la sua base rivolta di fronte al sensore. (Calcolare l'angolazione dell'asse centrale del manubrio.) (Notare che la distanza di ricezione è approssimativa.)

Sono possibili interferenze, che possono risultare in malfunzionamenti quando il computer è:
- vicino a una TV, PC, radio, a un motore, automobile o treno.
- vicino a un incrocio ferroviario, a binari, stazioni televisive o basi radar.
- vicino ad una seconda bicicletta che usa il sensore wireless.

Corretta installazione del sensore e magnete
A Fissare il magnete ❸ in modo che passi attraverso la zona sensore del sensore ❷.
B Verificare che la distanza tra sensore ❷ e magnete ❸ sia di 5 mm o meno.

Caratteristiche/Simboli Display
❶ Velocità Corrente
❷ Icona di ricezione del segnale Sensore ⧖
Lampeggia simultaneamente ai segnali del sensore.
❸ Unità Velocità **km/h mph**
❹ Modalità simbolo ..... ▷
Indica la modalità correntemente in uso.
Mx ..... [Velocità massima]
Odo ..... [Distanza totale]
Dst ..... [Distanza percorsa]
☑ ..... [Orologio]
❺ Coperchio alloggiamento batteria

Inizio/fine della misurazione
La misurazione comincia automaticamente quando si comincia a pedalare in bicicletta.

Scelta della modalità ..... ▷
Premere il tasto MODE per attivare la misurazione, scorrendo tra le varie funzioni.

Riconfigurazione dei dati ..... ▷
Quando sullo shermo appare **RESET**, premere il tasto MODE per cancellare i dati, scorrendo tra le varie funzioni. Non e' comunque possibile riconfigurare la distanza del percorso.

Funzione risparmio energetico
Quando il computer non riceve segnali per 10 minuti, viene attivata la funzione di risparmio energetico e sul monitor apparirà solo l'orologio. Lo schermo della misurazione riappare quando il sensore manda un nuovo segnale al computer. Nel caso di inattività per un periodo di due settimane, l'unità entrerà automaticamente nella funzione SLEEP. Premere il tasto MODE per uscire dalla funzione SLEEP.

Configurazione dell'orologio C
Per configurare l'orologio, premere il tasto SET quando appare il simbolo ☑.
Premere MODE per aumentare l'orario. Il valore cambia più rapidamente se viene mantenuta la pressione sul tasto.
Premere SET per cambiare da "ore" a "minuti". Premere di nuovo SET per aggiornare la configurazione dell'orologio e tornare allo schermo della misurazione.
* Se l'unità della velocità è programmata a km/h, verrà automaticamente attivato il sistema orario a 24 ore.
Quando il sistema è programmato a mph, viene applicato l'orario a 12 ore.

Manutenzione
Il computer e gli accessori vanno puliti con un panno morbido leggermente imbevuto di un detergente neutro diluito. Ripassare in seguito le parti con un altro panno asciutto.

Risoluzione veloce dei guasti

Monitor spento.
Controllare che la batteria non sia scarica
Se scarica, sostituire la batteria ed effettuare la riconfigurazione. (Cancella ☑).

Le informazioni che appaiono sono incorrette.
Effettuare la riconfigurazione. (Cancella ☑).

L'icona relativa al segnale del sensore non lampeggia (Non appare il dato della velocità.)
[Se l'icona relativa al segnale del sensore non lampeggia, diminuire la distanza tra il sensore ed il computer, regolare la posizione del magnete e far girare nuovamente la ruota. Se così facendo l'icona torna a lampeggiare, significa che il computer ed il sensore sono troppo distanti fra loro, oppure che la batteria si sta scaricando.]
Controllare che la distanza tra sensore e magnete non sia troppo grande.
Controllare che il magnete passi attraverso la zona sensore.
Regolare la posizione del magnete e del sensore.
Controllare che il computer sia collocato ad una corretta angolazione.
Sistemare il computer in modo che la sua base sia rivolta di fronte al sensore.
Controllare che non sia troppo ampia la distanza tra computer e sensore.
Collocare il sensore più vicino al computer.
Controllare che la batteria non sia scarica.
Durante l'inverno il rendimento delle batterie è minore.
Sostituire la batteria.
Controllare che la batteria del computer non sia scarica.
Sostituire la batteria. (Cancella ☑).

Sostituzione della batteria
• Computer
Se lo schermo non è chiaro o la ricezione del sensore non è buona, sostituire la batteria. La Distanza Totale può essere inserita manualmente. Prima di togliere la batteria prendere nota della Distanza Totale corrente. Installare la nuova batteria al litio (CR2032) con il simbolo (+) rivolto verso l'alto. Riavviare il computer secondo la procedura SETTING e poi configurare l'orologio. C
* Quando le batterie dell'unità principale o del sensore si scaricano, bisogna sostituirle entrambe (sensore e unità principale contemporaneamente).

• Sensore
Quando la ricezione del sensore è scarsa, sostituire la batteria. Controllare poi la posizione della batteria rispetto al magnete.

Specifiche

Batteria del computer:	Batteria al litio CR2032 X mIC1	
Sensore:	Batteria al litio CR2032 X 1	
Durata della batteria del computer: (Considerando un uso del computer di 1 ora/giorno)	Circa 1 anno	
Sensore:	Fino al raggiungimento della Distanza totale pari a circa 10,000km (6,250 miglia)	

* Questi dati si riferiscono ad un utilizzo ad una temperatura inferiore ai 20°C e con una distanza tra il computer ed il sensore pari a 65 cm.

Microcomputer ..... Microcomputer 4-bit 1-chip
Display ..... Display a cristalli liquidi
Sensore ..... Sensore magnetico senza contatto
Predisposizione misura ruota ..... 100 cm - 299 cm
Temperatura di funzionamento ..... 0°C - 40°C [32°F - 104°F]
Dimensione/Peso ..... 40 x 55 x 21 mm [1-4/7" x 2-1/6" x 5/6"] / 30 g [1.06 oz]

* La durata della batteria fornita dalla casa madre potrebbe risultare più breve
* Le specifiche ed il design sono soggetti a cambiamenti senza obbligo di notifica.

Nederlands NL

⚠ PAS OP
- Concentreer u tijdens het fietsen niet op de computer. Zorg ervoor dat u veilig fietst!
- Maak de magneet, de sensor en het haakje stevig vast. Controleer ze regelmatig.
- Gooi uw batterijen weg volgens de lokale voorschriften. Als batterijen worden doorgeslikt, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.
- Voorkom dat de computer gedurende lange tijd in het zonlicht staat.
- Haal de computer niet uit elkaar.
- Maak de computer en accessoires met een zachte doek en een neutraal schoonmaakmiddel schoon. Gebruik geen thinners, benzeen of alcohol voor het schoonmaken van de computer.

Draadloze sensor
De sensor is ontworpen om signalen te ontvangen binnen een beperkte reikwijdte om sensor-signaalstoring te voorkomen. Daarvoor moeten de sensor en de computer relatief dicht bij elkaar zitten. Als de temperatuur laag is of de batterij bijna leeg is, moeten ze misschien nog dichter bij elkaar zitten. De sensor moet boven aan de wielvork geïnstalleerd worden, de afstand tussen de sensor en de computer mag daarbij niet groter dan 70 cm zijn. Installeer de computer op het stuur, met zijn onderkant naar de sensor gericht. (Houd hierbij rekening met de hoek van het stuur.) (Houdt tevens in gedachten dat het een geschat ontvangstbereik is.)

Storing kan voorkomen en tot slechte resultaten leiden als de computer:
- Dichtbij een tv, pc, radio of motor is, of in een auto of trein is.
- Dichtbij een spoorwegovergang, radarbasis, de rails of een tv station is.
- Dichtbij een andere fiets met draadloze sensoren is.

Correcte installatie van sensor en magneet
A Bevestig de magneet ❸ zodat deze door de sensorzone van de sensor ❷.
B Wees er zeker van dat er tussen de sensor ❷ en de magneet ❸ een afstand van 5 mm of minder is.

Namen van onderdelen
❶ Huidige Snelheid
❷ Sensorsignaal-ontvangst symbool ⧖
Knippert synchroon met sensorsignalen.
❸ Snelheidsonderdeel **km/h mph**
❹ Stand symbool ..... ▷
Geeft de op dat moment gekozen stand weer.
Mx ..... [Maximale snelheid]
Odo ..... [Totale afstand]
Dst ..... [Ritafstand]
☑ ..... [Klok]
❺ Batterijenklepje

Starten/Stoppen van de meting
De computer start automatisch met de meting zo gauw de fiets in beweging wordt gebracht.

Standenwissel-knop ..... ▷
Druk op de MODE knop om van meting te veranderen volgens de OPERATION FLOW.

Opnieuw instellen van data ..... ▷
Zoals weergegeven in de OPERATION FLOW, drukt u op de MODE-knop om data te wissen als **RESET** op het scherm verschijnt. Het is niet mogelijk om de fietsafstand opnieuw in te stellen.

Energiebesparende stand
Als de computer gedurende 10 minuten geen nieuwe signalen heeft ontvangen, wordt de energiebesparende stand geactiveerd en wordt alleen de klok weergegeven. Als de computer opnieuw een signaal ontvangt van de sensor, verschijnt het meetscherm weer. Als het apparaat twee weken lang niet gebruikt wordt, gaat het apparaat over op de SLEEP-stand. Druk op de MODE -knop om uit de SLEEP-stand te komen.

Instellen van de klok C
Om de klok in te stellen, drukt u op de SET-knop wanneer het ☑ -symbool wordt weergegeven.
Druk op de MODE -knop om de tijd vooruit te laten springen. De tijdwaarde verandert sneller als u de knop ingedrukt blijft houden.
Druk op de SET-knop om van "uren" naar "minuten" te wisselen. Druk opnieuw op de SET-knop om de klokttijd te bevestigen en naar het meetscherm terug te keren.
* Als de snelheidseenheid is ingesteld op km/uur, is het 24-uurs systeem geactiveerd. Als het op mijl/uur is ingesteld, is het 12-uurs systeem actief.

Onderhoud
Gebruik een neutral schoonmaakmiddel op een zachte doek om de computer of de accessoires schoon te maken. Veeg het vervolgens af met een droge doek.

Probleem oplossingen

Geen scherm.
Is de batterij in de computer bijna leeg?
Vervang deze, en voer vervolgens de correcte informatie opnieuw in. (Alles opnieuw invoeren ☑).

Incorrecte data verschijnt
Voer een alles opnieuw invoeren-operatie uit (Alles opnieuw invoeren ☑).

Het sensor icon in de display knippert niet. (geen snelheid in de display)
[Als de sensorknop niet knippert, verklein dan de afstand tussen de sensor en de computer. Pas de positie van de magneet opnieuw aan en draai vervolgens opnieuw aan het wiel. Als het icon nu knippert betekent dit dat de computer en de sensor te ver uit elkaar staan, of dat de batterij leeg is.]
Is de afstand tussen de sensor en de magneet te groot?
Gaat de magneet door de sensorzone?
Pas de posities van de magneet en de sensor aan.
Is de computer in de juiste hoek geïnstalleerd?
Installeer de computer met zijn onderkant naar de sensor gericht.
Is de afstand tussen de computer en de sensor te groot?
Installeer de sensor dichter bij de computer.
Is de sensorbatterij bijna leeg?
In de winter neemt het prestatievermogen van de batterij af.
Vervang de batterij.
Is de batterij van de computer bijna leeg?
Vervang de batterij door een nieuwe. (Alles opnieuw invoeren ☑).

Vervangen van de Batterij
NL Batterij niet weggooien, maar inleveren als KCA

• Computer
Als de schermweergave vermindert of de sensorontvangst verslechtert, vervang dan de batterij. De TotaalAfstand kan handmatig worden ingevoerd. Noteer voordat u de batterij verwijdert de huidige Totaalafstand. Plaats een nieuwe, lithium batterij (CR2032) met de (+) zijde naar boven. Herstart vervolgens de computer volgens de SETTING procedure, en stel dan de klok in. C
* Als de batterijen in het hoofdonderdeel of de sensor leeg beginnen te worden, vervang dan de batterijen in zowel het hoofdonderdeel als de sensor.

• Sensor
Vervang, als sensorontvangst slecht is, de batterij. Controleer vervolgens de posities van de batterij en de magneet.

Specificatie

Batterij	Computer:	1 lithiumbatterij (CR2032)
	Sensor:	1 lithiumbatterij (CR2032)
levensduur batterij	Computer:	Ca. 3 jaar (Er van uitgaande dat de computer 1 uur per dag gebruikt wordt)
	Sensor:	Totdat de Totale afstand ongeveer op 10.000 km (6,250 mile) staat

* Dit is het gemiddelde cijfer bij gebruik onder 20°C en als de afstand tussen de basiseenheid en de sensor 65 cm bedraagt.

Microcomputer 4-bit 1-chip
Display ..... Liquid crystal display
Sensor ..... No-contact magnetische sensor
Bandenmaten ..... 100 cm - 299 cm
Bedrijfstemperatuur ... 0°C - 40°C [32°F - 104°F]
Afmetingen/gewicht .. 40 x 55 x 21 mm [1-4/7" x 2-1/6" x 5/6"] / 30 g [1.06 oz]

* Als de batterij er reeds in de fabriek is ingezet, is de levensduur eventueel wat korter.
* De specificaties en het ontwerp kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

Français FR

⚠ ATTENTION
- Ne vous concentrez pas sur l'ordinateur de bord lors de votre course. Soyez prudent lors de votre course!
- Bien installer l'aimant, le capteur, et le support. Vérifiez-les de temps en temps.
- Jetez les batteries usagées selon les procédures locales.Si vous les avalez, consultez immédiatement un médecin.
- Ne pas disposer directement l'ordinateur de bord aux rayons du soleil pour de longues périodes.
- Ne pas démonter l'ordinateur.
- Nettoyez l'ordinateur de bord et les accéssoires avec un chiffon doux imprégné d'un détergent neutre. Ne pas utiliser de diluant, de benzene ou d'alcool sur l'ordinateur.

capteur sans fil
Le capteur a été fabriqué pour recevoir des signaux dans un rayon limité pour éviter les interférences. De cette façon, le capteur et l'ordinateur de bord doivent être relativement proche. Si la température ou les batteries sont basses, il est possible qu'il faille les rapprocher plus qu'à la normal. Le capteur doit être installé en haut de la fourche, à une distance qui ne doit pas excéder 70 cm entre la capteur et l'ordinateur de bord. Installez l'ordinateur de bord sur le guidon, avec la face du dessous sur le capteur. (Prenez en compte l'angle du guidon.) (Notez que la distance de réception est approximative.)

Des interférences peuvent apparaître, qui peuvent provoquer des défaillances, si l'ordinateur de bord se situe:
- Près d'une télévision, d'un poste de radio, d'un moteur, ou bien dans une voiture ou dans un train.
- Proche d'un passage à niveau, d'un chemin de fer, d'un poste émetteur ou d'une base de radar
- Proche d'un second vélo équipé d'un capteur sans fil.

L'installation correcte du capteur et de l'aimant
A Attacher l'aimant ❸ de façon qu'il soit dans la zone émettrice du capteur ❷.
B Soyez sûr d'avoir un espace d'au moins 5 mm entre le capteur ❷ et l'aimant ❸.

Nomenclature des composants
❶ Vitesse actuelle
❷ Icône de reception des signaux du capteur ⧖
Clignote lorsqu'il y a une synchronisation avec les signaux du capteur.
❸ Unité de vitesse **km/h mph**
❹ Symbole de mode ..... ▷
Indique l'actuel mode sélectionné.
Mx ..... [Vitesse maximale]
Odo ..... [Distance totale]
Dst ..... [Distance parcourue]
☑ ..... [Heure]
❺ Boîtier de protection des batteries.

Commencer/Arrêter les mesures
L'ordinateur commence les mesures dès que les roues du vélo commencent à bouger.

Changer le symbole de mode ..... ▷
Appuyer sur le bouton MODE pour mettre en marche les mesures suivant l'OPERATION FLOW.

Remise à zéro des données ..... ▷
Comme indiqué dans l'OPERATION FLOW, appuyez sur le bouton MODE pour réinitialiser les données quand le mot **RESET** apparaît sur l'écran. Il n'est pas possible de réinitialiser la distance parcourue.

Fonction d'économies d'énergie
Si l'ordinateur de bord ne reçoit pas de signaux pendant 10 minutes, le mode d'économies d'énergie va s'activer et seulement l'horloge va s'afficher. Quand l'ordinateur reçoit à nouveau un signal du capteur, l'écran de mesure réapparaît. Si l'unité reste en attente pendant deux semaines, l'unité entre dans le mode SLEEP (mise en veille). Appuyez sur le bouton MODE pour annuler le mode SLEEP (mise en veille).

Régler l'horloge C
Pour régler l'horloge, appuyez sur le bouton SET quand le symbole ☑ apparaît.
Appuyez sur le bouton MODE pour faire avancer l'heure. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pour changer vite la valeur affichée.
Appuyez sur le bouton SET pour changer de "Theure" aux "minutes". Appuyez encore une fois sur le bouton SET pour enregistrer l'heure et fair réapparaître l'écran de mesure.
* Si l'unité de vitesse et réglée sur km/h, le système horaire de 24 heures et activé. Si l'unité est de milles à l'heure, le sythème de 12 heures est activé.

Entretien
Pour nettoyer l'ordinateur de bord et les accéssoires, utilisez un détergent neutre dilué sur un chiffon doux, et ensuite l'essuyez avec un chiffon sec.

Dépannage

Pas d'affichage.
Est-ce que les batteries de l'ordinateur de bord fonctionnent? Remplacez-les, et re-entrez les informations corrects (Tout réinitialiser ☑).

"Données incorrectes" apparaît.
Réinitialisez toutes les données. ☑

L'icône du signal du capteur ne clignote. (La vitesse n'est pas affichée).
[Si l'icône du signal du capteur ne clignote pas, réduisez la distance entre le capteur et l'ordinateur, ajustez la position de l'aimant et tournez la roue à nouveau. Si l'icône clignote à nouveau, cela indique que l'ordinateur et le capteur sont trop éloignés ou que les batteries sont trop faibles.]
Est-ce que l'espace entre le capteur et l'aimant est trop grande?
Est-ce que l'aimant passe dans la zone du capteur?
Ajustez les positions entre l'aimant et le capteur.
L'ordinateur est-il installé dans un angle correct?
Installez la face du dessous de l'ordinateur de bord sur la capteur.
Est-ce que la distance entre l'ordinateur de bord et le capteur est trop grande?
Installez le capteur proche de l'ordinateur de bord.
Est-ce que les batteries du capteur sont faibles?
En hiver, les performances des batteries se dégradent. Remplacez-les.
Est-ce que les batteries de l'ordinateur de bord sont faibles? Remplacez-les par des nouvelles. (Réinitialiser toutes les données ☑).

Remplacer les batteries
• Ordinateur de bord
Si l'écran est faible ou la réception du capteur est mauvaise, remplacez la batterie. La distance totale peut être rentrée manuellement. Avant de remplacer les batteries, notez la distance totale actuelle. Installez une nouvelle batterie en lithium (CR2032) avec le signe (+) vers le haut. Redémarrez l'ordinateur selon la procédure SETTING et réglez l'heure ensuite. C
* Si les batteries de l'unité principale ou du capteur deviennent usées, remplacez les batteries de l'unité principale et du capteur.

• Le capteur
Si la reception du capteur est faible, remplacez la batterie. Ensuite vérifiez les positions de la batterie et de l'aimant.

Caractéristiques techniques

Piles	Cyclo-ordinateur :	Pile au lithium CR2032 x 1
	Détecteur :	Pile au lithium CR2032 x 1
Durée de vie des piles		
.....	Cyclo-ordinateur :	Environ 1 an (Sur la base d'une utilisation d'une heure par jour.)
.....	Détecteur :	Jusqu'à ce que la distance totale atteigne environ 10.000 km (6.250 miles)

* Valeur moyenne en cas d'utilisation à une température inférieure à 20°C, a vec une distance de 65 cm entre le cyclo-ordinateur et le détecteur.

Système de contrôle ..... Microprocesseur 4 bits – 1 pastille (oscillateur contrôlé par cristal)
Affichage ..... Affichage à cristaux liquides
Détecteur ..... Détecteur magnétique sans contact
Circonférence de roue ..... 100 cm - 299 cm
Température d'utilisation ..... 0°C à 40°C (32°F à 104°F)
Dimensions/Poids ..... 40 x 55 x 21 mm [1-4/7" x 2-1/6" x 5/6"] / 30 g [1.06 oz]

* Il se peut que la durée de vie des piles installées en usine soit inférieure à cette valeur.
* Caractéristiques et présentation sujettes à modification sans avis préalable.

Dansk DK

⚠ VIGTIGT
- Koncentrer dig ikke om computeren, mens du cykler. Sørg for at cykle sikkert!
- Monter magneten, sensor og holder, så de sidder fast. Kontroller løbende at monteringen holder.
- Bortskaf de brugte batterier i henhold til de lokale bestemmelser. Hvis batterierne sluges, skal du øjeblikkeligt søge læge.
- Undgå at computeren udsættes for direkte sol i længere tid ad gangen.
- Adskil ikke computeren.
- Rengør computeren og dens tilbehør med en blød klud vædet med neutral rengøringsmiddel. Anvend ikke fortynder, benzin eller alkohol på computeren.

Trådløs sensor
Sensoren er udviklet til at modtage signaler i begrænset rækkevidde for at undgå interferens med sensorens signal. Derfor skal sensoren og computeren være forholdsvist tæt på hinanden. Hvis batteritemperaturen er lav, så kan det være nødvendigt, at de er tættere på hinanden end normalt. Sensoren skal først monteres øverst på gaflen, og afstanden mellem sensoren og computeren må ikke være mere end 70 cm. Monter computeren forrest med bunden mod sensoren. Tag hensyn til vinklen og bemærk at den angivne modtagelsesafstand er omtrentlig.

Der kan opstå interferens, hvilket kan medføre fejl, hvis computeren er:
- Tæt på et tv, en pc, radio, motor eller befinder sig i en bil eller et tog.
- Tæt på en jernbaneoverskæring, jernbanespor, tv-stationer eller radar.
- Tæt på en anden cykel med trådløse sensorer.

Korrekt montering af sensor og magnet
A Monter magneten ❸ så den passerer forbi sensorens rækkevidde ❷.
B Sørg for en afstand på 5 mm eller mindre mellem sensoren ❷ og magneten ❸.

Angivelse af de enkelte dele
❶ Aktuel hastighed
❷ Ikon for modtagelse af sensorsignal ⧖
Blinker samtidigt med sensorsignalet.
❸ Hastighedsenhed **km/h mph**
❹ Tilstandssymbol ..... ▷
Angiver det aktuelle valg af tilstand.
Mx ..... [Maksimalhastighed]
Odo ..... [Samlet Distance]
Dst ..... [Tur Distance]
☑ ..... [Ur]
❺ Cover til batteriholder

Start/stop af måling
Computeren starter automatisk målingen, når cyklen begynder at bevæge sig.

Skift af tilstandssymbol ..... ▷
Tryk på knappen MODE for at skifte til en anden måling i henhold til OPERATION FLOW.

Nulstil data ..... ▷
Som det fremgår af flowdiagrammet, skal du trykke på knappen MODE for at nulstille data, når knappen **RESET** vises på skærmen. Du kan ikke nulstille triptælleren.

Strømbesparende funktion
Hvis computeren ikke har modtaget et signal i 10 minutter, aktiveres den strømbesparende funktion og kun uret vises. Når computeren modtager et nyt signal fra sensoren, vises måleskærmen igen. Hvis enheden ikke anvendes i to uger, går den i dvaletilstanden SLEEP. Tryk på knappen MODE for at forlade tilstanden SLEEP.

Indstilling af uret C
Indstil uret ved at trykke på knappen SET, når symbolet ☑ vises.
Tryk på knappen MODE for at sætte tiden frem. Klokken ændres hurtigere, når knappen trykkes ind og holdes nede.
Tryk på knappen SET for at skifte fra "timer" til „minutter", Tryk på knappen SET igen for at indstille uret og gå tilbage til måleskærmen.
* Hvis måleenheden for hastigheden er valgt til km/h, bruges 24- timers uret.
Når mph er valgt, bruges 12-timers uret.

Vedligeholdelse
Rengør computeren eller tilbehør med neutralt rengøringsmiddel opløst i en blød klud og tør efter med en tør klud.

Problemløsning

Intet display.
Er computerens batteri brugt op?
Udskift batteriet og genindtast de rette oplysninger (nulstil alt ☑).

Der vises forkerte data.
Foretag nulstilling (nulstil alt ☑).

Ikonet for hastighed blinker ikke (der vises ingen hastighed) Hvis ikonet for hastighed ikke blinker skal afstanden mellem sensor og computer reduceres, juster magnetens placering og drej hjulet rundt. Hvis ikonet blinker nu indikerer det at computeren og sensoren er for langt fra hinanden eller at battriet er brugt op.

Er afstanden mellem sensor og magnet for stor?
Monter magneten forbi sensorens rækkevidde?
Juster placeringen af magnet og sensor.

Er computeren monteret i den rigtige vinkel?
Monter computeren med bunden ned mod sensoren.

Er afstanden mellem computer og sensor for stor?
Monter sensoren tættere på computeren.

Er sensorens batteriniveau lavt?
Batteriet er mindre effektivt om vinteren.
Udskift batteriet.

Er computerens batteri svagt?
Udskift batteriet med et nyt (nulstil alt ☑).

Udskift batteriet
• Computer
Hvis skærmen bliver svag eller sensormodtagelsen bliver dårlig, så udskift batteriet.
Den samlede afstand kan indtastes manuelt. Før batteriet fjernes, noteres den aktuelle samlede afstand. Sæt et nyt litiumbatteri i (CR2032) med plussiden opad.
Genstart computeren ifølge fremgangsmåden SETTING og indstil computeren uret. C
* Når batterierne i enten hovedenheden eller sensoren bliver svage, så skal batterierne udskiftes i både hoveddelen og sensoren.

• Sensor
Hvis sensormodtagelsen er dårlig, så udskift batteriet. Kontroller placering af batteri og magnet.

Specifikationer

Batteri	Computer:	Litiumbatteri CR2032 x 1
	Sensor:	Litiumbatteri CR2032 x 1
Batteri levetid	Computer:	Ca. 3 år (Såfremt computeren bruges 1 time pr. dag.)
	Sensor:	Til Samlet Når Distance 10,000 Km (6250 Miles)

* Dette er den gennemsnitlige levetid baseret på en temperatur under 20°C og afstanden mellem computer og sensor er 65 cm.

Mikrocomputer ..... 4-bit 1-chip (krystal kontrolleret oscillator)
Display ..... Flydende krystal display
Sensor ..... Kontakt-fri magnetisk sensor
Hjulomkreds rækkevidde ..... 100 cm - 299 cm
Arbejds-temperatur ..... 0°C - 40°C [32°F - 104°F]
Dimensioner/vægt ..... 40 x 55 x 21 mm [1-4/7" x 2-1/6" x 5/6"] / 30 g [1.06 oz]

* Sæt et litiumbatteri CR2032 i computeren med (+) mærket opad.
* Når batteriet er blevet udskiftet, er det nødvendigt at opsætte computeren som beskrevet under "Computer-opsætning".

Español ES

⚠ ATENCIÓN
- No se concentre en el ordenador mientras pedalea. Conduzca con precaución.
- Instale el imán, el sensor y la abrazadera de forma que queden bien ajustados. Revíselos periódicamente.
- Deposite las pilas usadas en los lugares dispuestos a tal fin por la normativa local. En caso de ingestión accidental, consulte a un médico inmediatamente.
- Evite exponer el ordenador a la luz directa del sol durante periodos prolongados.
- No desmonte el ordenador.
- Limpie el ordenador y los accesorios con un paño humedecido con un detergente neutro. No use disolvente, benceno, ni alcohol.

Sensor inalámbrico
El sensor ha sido diseñado para recibir señales dentro de un radio limitado a fin de prevenir interferencias en la señal del sensor por lo que el sensor y el ordenador deben estar relativamente cerca. Si la temperatura es baja o las pilas se están agotando puede que necesiten estar más cerca de lo normal. El sensor debe instalarse en la parte superior de la horquilla de manera que la distancia entre el sensor y el ordenador no supere los 70 cm. Instale el ordenador en el manillar con la superficie inferior orientada hacia el sensor. (Tenga en cuenta el ángulo del manillar.) (La distancia de recepción es aproximativa.)

Pueden producirse interferencias que den lugar a un mal funcionamiento si el ordenador está:
- Cerca de un televisor, PC, radio, motor o dentro de un coche o un tren.
- Próximo a cruces ferroviarios, vías de tren, estaciones de televisión o una base de radar.
- Próximo a una segunda bicicleta con sensores inalámbricos.

Correcta instalación del sensor y el imán
A Sujete el imán ❸ para que pase por la zona central del sensor ❷.
B Asegúrese de dejar 5 mm o menos de separación entre el sensor ❷ y el imán ❸.

Nomenclatura
❶ Velocidad actual
❷ Indicador de recepción de la señal del sensor ⧖
Parpadea en sincronia con las señales del sensor.
❸ Unidad de velocidad **km/h mph**
❹ Símbolo de modo ..... ▷
Indica el modo seleccionado actualmente.
Mx ..... [Velocidad máxima]
Odo ..... [Distancia total]
Dst ..... [Distancia de viaje]
☑ ..... [Reloj]
❺ Tapa del compartro de las pilas

Inicio/Parada de la medición
El ordenador inicia automáticamente la medición cuando la bicicleta comienza a moverse.

Símbolo de modo de conmutación ..... ▷
Presione el botón MODE para cambiar la medición conforme a las distintas opcines.

Puesto a cero ..... ▷
Después de seleccionar la opción, pulse el botón MODE para borrar los datos cuando aparezca **RESET** en la pantalla. No se puede poner a cero la distancia del recorrido.

Función de ahorro de energía
Si el ordenador no recibe señales durante 10 minutos, se activará la función de ahorro de energía y sólo se mostrará el reloj. Cuando el ordenador recibe de nuevo una señal del sensor, la pantalla de medición vuelve a aparecer. Si la unidad no se usa durante dos semanas pasará al modo SLEEP. Pulse el botón MODE para salir del modo SLEEP.

Ajuste del reloj C
Para ajustar el reloj, pulse el botón SET cuando se muestre el símbolo ☑.
Pulse el botón MODE para adelantar la hora. El valor cambia más rápidamente cuando se mantiene pulsado el botón.
Pulse el botón SET para cambiar los dígitos de "horas" a "minutos". Pulse de nuevo el botón SET para ajustar el reloj y volver a la pantalla de medición.
* Si la unidad de velocidad está ajustada para km/h, se activa el sistema de 24 horas.
Cuando está ajustada para mph, se aplica el sistema de 12 horas.

Mantenimiento
Para limpiar el ordenador use detergente neutro diluido en un paño suave y después páselo un paño seco.

Localización de averías

No se visualiza la pantalla.
¿Las pilas están agotadas?
Cámbielas y vuelva a introducir la información correcta. (Borrar todo ☑).

Aparecen datos incorrectos.
Realice la operación de borrado. (Borrar todo ☑).

El testigo de la señal del sensor no parpadea (la velocidad no se muestra).
[Si el sensor de velocidad no parpadea, reduzca la distancia entre el sensor y la computadora, ajuste la posicion del imán y gire la rueda de nuevo. Si el testigo parpadea ahora, esto significa que la computadora y el sensor estaban demasiado lejos o que el nivel de carga de las pilas es bajo.]

¿Hay demasiada separación entre el sensor y el imán?
¿El imán pasa por la zona central del sensor?
Ajuste la posición del imán y del sensor.

¿El ordenador está instalado en el ángulo correcto?
Instale el ordenador con la superficie inferior orientada hacia el sensor.

¿Hay demasiada distancia entre el ordenador y el sensor?
Instale el sensor más cerca del ordenador.

¿Las pilas del sensor están a punto de agotarse?
En invierno, el rendimiento de las pilas es menor.
Cámbielas.

¿Las pilas del ordenador están a punto de agotarse?
Cámbielas por otras nuevas. (Borrar todo ☑).

Cambio de las pilas
• Ordenador
Si la imagen de la pantalla desaparece o la recepción del sensor es insuficiente, cambie las pilas. La distancia total se puede introducir manualmente. Antes de retirar las pilas, anote las Distancia Total actual. Introduzca una pila nueva de litio (CR2032) con el lado (+) hacia arriba.
Después reinicie el ordenador según el procedimiento de SETTING, y luego ajuste el reloj. C
* Cuando las pilas de la unidad principal o del sensor estén a punto de agotarse, cambie tanto las de la unidad principal como las del sensor.

• Sensor
Si la recepción del sensor es insuficiente, cambie las pilas. Después compruebe la posición de las pilas y del imán.

ESPECIFICACIONES

Pila	Computadora	Batería litio CR2032 X 1
	Sensor	Batería litio CR2032 X 1
Duración de la batería		
.....	Computadora (Partiendo de la base de que el ordenador se use durante 1 hora al día.)	1 año aprox.
	Sensor	Hasta alcanzar una distancia total de 10.000 km (6.250 millas)

* Valor medio de duración si se utiliza en una temperatura no superior a 20°C, y la distancia entre el sensor y la computadora no supera los 65 cm

Sistema de control ..... Microcomputador de 4-bit y un chip, oscilador de cristal
Sistema de pantalla ..... Pantalla de cristal líquido
Sensor ..... Sensor sin contacto magnético
Rango perímetro cubierta ... 100 cm - 299 cm
Baremo temperaturas para su uso ..... 0°C ➡ 40°C [32°F ➡ 104°F]
Dimensión/peso ..... 40 x 55 x 21 mm [1-4/7" x 2-1/6" x 5/6"] / 30 g [1.06 oz]

* La batería que trae la computadora de fábrica puede tener una duración inferior a la especificada anteriormente.
* El diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso por motivos de cambios o mejoras en el modelo.

Magyar HU

⚠ VIGYÁZAT!
- Kerékpározás közben ne figyelje sokáig a kilométerórát, nehogy emiatt valamilyen baleset érje!
- Szerelje fel a magnest, az érzékelőt és a bilincset. Ezeket a későbbiekben időnként ellenőrizni kell.
- Az elhasznált elemeket a helyi előírásoknak megfelelően kell kidobni. Lenyelés esetén azonnal orvoshoz kell fordulni.
- A kilométerórát ne tegyen huzamosabb ideig közvetlen napfénynek kitéve.
- Ne szerelje szét a kilométerórát!
- A kilométerórát és tartozékokat puha ronggyal, semleges mosószerrel tisztítsa. Ne használjon hígítót, benzolt, vagy alkoholt a számítógép tisztítására.

Vezeték nélküli érzékelő
Az érzékelő úgy van megtervezve, hogy csak adott hatósugáron belülről fogadja a jeleket, elkerülve így az interferenciát. Tehát, az érzékelő és a számítógép legyen viszonylag közel egymáshoz. Ha a hőmérséklet vagy az akkumulátor töltési szintje alacsony, az érzékelőt esetleg a szokásosnál is közelebb kell helyezni a számítógéphez. Az érzékelőt a víla tetejére kell felszerelni, az érzékelő és a számítógép közötti távolság ne legyen több 70 cm-nél. Szerelje fel a kilométerórát a kormányrúdra úgy, hogy az alja az érzékelő felé essen. (Vegye figyelembe a kormányúd rejtett ívét.) (Jó tudni, hogy a megadott adatátviteli távolság megközelítő jellegű.)

Interferencia, illetve hibás működés akkor következhet be, ha a számítógép:
- Túl közel van a TV-hez, PC-hez, rádióhoz, valamilyen motorhoz, vagy kocsiban, illetve vonaton van.
- Közel van egy vasúti átjáróhoz, vasúti vágányokhoz, TV adótoronyhoz, vagy radarállomáshoz.
- Közel van egy másik, vezeték nélküli érzékelővel felszerelt kerékpárhoz.

Az érzékelő és a mágnes helyes felszerelése
A Rögzítsük a mágnest ❸ úgy, hogy az érzékelő ❷ hatósugarába essen.
B Győződjünk meg róla, hogy az érzékelő ❷ és a mágnes ❸ között 5 mm vagy ennél kevesebb távolság legyen.

Alkatrészneveк
❶ Aktuális sebesség
❷ Érzékelő jelének vételét jelző ikon ⧖
Az érzékelőtől érkező jelekkel szinkronban villog.
❸ Sebesség mértékegysége **km/h mph**
❹ Üzemmód szimbólum ..... ▷
Jelzi az aktuálisan kiválasztott üzemmódot.
**Mx